




























CONVERSATION GUIDE

- Austrian
- Finnish
- Italian
- Portuguese






Basic Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Yes	Ja 	Kyllä 	Si	Sim 
No	Nein 	Ei 	No	Não 
Excuse me	Entschuldigung 	Anteeksi 	Mi scusi	Com licença 
I'm sorry	Es tut mir leid 	Minä olen pahoillani 	Mi dispiace	Desculpe-me 
Sorry	Entschuldigung 	Olen pahoillani 	Spiacente	Desculpe 
Forgive me	Vergib mir 	Anna anteeksi 	Mi scusi	Perdão 
Goodbye	Auf Wiedersehen	Näkemiin 	Arrivederci	Adeus 
See you later	Bis später 	Nähdään myöhemmin 	A più tardi	Até logo 
I don't speak English	Ich spreche kein Englisch 	Minä en puhu englantia 	Non parlo inglese	Não falo inglês 


























Basic Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Good morning	Guten Morgen 	Hyvää huomenta 	Buon giorno	Bom dia 
Hello!/Hi!	Hallo! 	Hei! 	Ciao!	Olá. 
Thank you (very much)	Danke (sehr) 	Kiitos (paljon) 	(Molte) Grazie	(Muito) obrigado 
How are you?	Wie geht es dir? 	Mitä kuuluu? 	Come stai?	Como está? 
I'm fine, thank you	Danke gut 	Kiitos hyvää 	Bene, grazie	Bem, obrigado/a 
What's your name?	Wie heißt du? 	Mikä sinun nimesi on? 	Come ti chiami?	Qual é o seu nome? 
My name is ____	Ich heiße _____ 	Minun nimeni on _____ 	Mi chiamo _____	(O) meu nome é ____ 
Nice to meet you	Schön dich zu sehen 	Hauska tutustua 	Piacere di conoscerla	Muito prazer em conhecê-lo 
Please	Bitte 	No word for that in Finnish...	Per piacere	Por favor 
You're welcome	Gern geschehen 	Ei se mitään 	Prego	De nada 


Basic Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Do you speak English	Sprichst du ____? 	Puhutko sinä suomea? 	Parli _____? 	Fala português? 
Is there anyone here who speaks English?	Spricht hier jemand _____? 	Puhuuko täällä kukaan suomea? 	C'è qualcuno che parla _____ qui? 	Há aqui alguém que fale português? 
Help!	Hilfe! 	Apua! 	Aiuto! 	Socorro! 
Good afternoon	Guten Tag 	Hyvää päivää 	Buon pomeriggio 	Boa tarde 
Good evening	Guten Abend 	Hyvää iltaa 	Buona sera 	Boa noite 
Good night	Gute Nacht 	Hyvää yötä 	Buona notte 	Boa noite 


























Family - Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Uncle/ Aunt	Onkel/Tante 	Setä/Täti 		Tio/Tia 
Grandmother/ Grandfather	Großmutter/Großvater 	Isoäiti/Isoisä 		Avô/Avó 
Father	Vater 	Isä 		Pai 
Mother	Mutter 	Äiti 		Mãe 
Nephew/ Niece		Veljenpoika/ Veljentytär (Brother's son/daughter) 		Sobrinho/ Sobrinha 
Stepson/ Stepdaughter	Stiefsohn/Stieftochter 	Poikapuoli/Tytärpuoli 		Enteado/ Enteada 
Stepfather/ stepmother	Stiefvater/Stiefmutter 	Isäpuoli/Äitipuoli 		Padrasto/ Madrasta 
Grand-Son/ Grand-daughter	Enkel/Enkelin 	Lapsenlapsi 		Neto/Neta 
Brother in law / Daughter in law		Lanko/Käly 		Cunhado/ Cunhada 

Family - Sentences

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
How many brothers have you got?	Wie viele brüder hast du? 	Kuinka monta veljeä sinulla on? 		Quantos irmãos tens? 
What are your parents' jobs?	Was arbeiten deine eltern? 	Mitkä ovat vanhempiesi ammatit? 		Qual é a profissão dos teus pais? 
Are your parents still married ?	Sind deine eltern noch ferheiratet? 	Ovatko vanhempasi yhä naimisissa? 		Os teus pais continuam casados? 
Who do you live with?		Kenen kanssa asut? 		Com quem é que vives? 
Are your grandparents still alive?	Leben deine großeltern noch? 	Vieläkö isovanhempasi elävät? 		Tens os teus avós todos vivos? 


























Friends - Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Friend	Freund 	Ystävä 		Amigo 
Best friend	Beste freund 	Paras ystävä 		Melhor Amigo 
Enemy	Feind 	Vihollinen 		Inimigo 
Popular		Suosittu 		Popular 
Friendship	Freundschaft 	Ystävyys 		Amizade 
Love	Liebe 	Rakkaus 		Amor 
To get something off your chest		Helpottua 		Desabafar 
To socialize	Sozialisieren 	Seurustella 		Socializar 
Get to know each other	Einander kennen lernen 	Tutustua 		Conhecer 

Friends- Sentences

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
What 's your favourite type of music?	Welcher ist dein Lieblings musikstil? 	Mikä on mielimusiikkiasi? 		Que tipo de musica gostas de ouvir? 
What do you do in your free time?	Was machst du in deine Freizeit? 	Mitä teet vapaa-aikanasi? 		O que é que fazes nos teus tempos livres? 
What do you want to do in the future ?	Was möchtest du in Zukunft machen? 	Mitä haluat tehdä tulevaisuudessa? 		Que profissão pretendes exercer quando fores mais velho? 
What are your favourite TV shows?	Welche sind deine Lieblings shows in Fernsehen? 	Mitkä ovat mieliohjelmiasi TV:ssä? 		Quais são os teus programas preferidos? 
Who is the person that has more influence on your life?	Von wem wirst du in deinem Leben am meisten beeinflusst ? 	Kenellä on suurin vaikutus elämäsi? 		Quem é a pessoa que tem mais influência na tua vida? 

School - Words

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Classroom	Klasse 	Luokahuone 		Sala de aula 
Teacher	Lehrer 	Opettaja 		Professor 
Student	Schüler 	Oppilas 		Estudante 
Pen		(Kuulakärki)kynä 		Caneta 
Pencil	Bleistift 	(Lyijy)kynä 		Lápis 
Book	Buch 	Kirja 		Livro 
Timetable	Stundenplan 	Lukujärjestys 		Horário 
Subject		Oppiaine 		Disciplina 
Class	Klasse 	Luokka 		Turma 

School-Sentences

English	Austrian	Finnish	Italian	Portuguese
Open the books on page 4.	Öffne das buch auf seite 4. 	Avatkaa kirja sivulta 4. 		Abram os livros na pagina 4. 
My favourite subjects are Maths and Portuguese.	Meine Lieblingsfächer sind Mathematik und Portugesisch 	Lempiaineeni ovat matematiikka ja äidinkieli (Finnish). 		As minhas disciplinas favoritas são Matemática e Português. 
I go to school every day.	Ich gehe jeden tag in die schule 	Käyn koulussa joka päivä. 		Eu vou à escola todos os dias. 
I didn't do the homework.	Ich habe die Hausübung nicht gemacht. 	En tehnyt kotitehtäviäni. 		Eu não fiz o trabalho de casa. 
I have a history exam next week.	Ich habe eine Geschichtetest nächste woche. 	Minulla on historian koe ensi viikolla. 		Tenho um exame de História na próxima semana 

“Closer” comenius school project:

Nms pregarten/Austria

Pohjankartanon koulu/Finland

Liceo scientifico niccolo copernico / Italy

Escola b+s dr. ângelo agosto da silva/Portugal

2008/2010